FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 144
Enu. 9

CINQUIÈM
DU C

9801

Province de Quebec — District No. 144 Kamouraska — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 a — {in / dans} St Elzear — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Donatille Barrette — {Enumerator. / Recenseur.} 12 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. Domicile.	Family, lodging or institution. Famille, logement ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la filature de laine," sur "fonderie," sur "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou du métier principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou du métier principal, s'il y en a autres.	Rate of earnings per hour where employed by hour. Taux du gain par heure dans le cas d'employés à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over $10 per year at College, Convent or University. Coût de l'instruction en sus de $10 par année au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Blind. Aveugle.	Insane. Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		.. Marie	St Elzear	F	Epouse	M	Août	1857	54	Que			Français	Canadien	Cath.	R																			Fr.			
		.. Marie	..	F	Fille	S	Sept	1879	31	Que			Français	Canadien	Cath.	R	domestique	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Joseph	..	M	Fils	S	Janvier	1886	25	Que			Français	Canadien	Cath.	R	cultivateur	cultivateur																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Wilfrid	..	M	Fils	S	Mars	1888	23	Que			Français	Canadien	Cath.	R	cultivateur	cultivateur																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Amédée	..	F	Fille	S	Avr	1890	21	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
77	77	Poirier Alfred	St Elzear	M	Chef	M	Oct	1879	31	Que			Français	Canadien	Cath.	R	Menuisier	cultivateur	Pat.	Emp.	Trav.													Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Philomaine	..	F	Epouse	M	Mars	1879	32	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Wilfrid	..	M	Fils	S	Mars	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien															9	Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Donat	..	M	Fils	S	Août	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien															9	Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Violette	..	F	Fille	S	Janvier	1905	6	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien															4	Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Raoul	..	M	Fils	S	Oct	1908	4	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
		.. Bertin	..	M	Fils	S	Juillet	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
		.. Lucien	..	M	Fils	S	Janvier	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
74	74	Savard Richard	St Elzear	M	Chef	M	Août	1874	36	Que			Français	Canadien	Cath.	R	cultivateur	cultivateur																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Indiana	..	F	Epouse	M	Mai	1879	32	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
75	75	Paré Maxime	St Elzear	M	Chef	M	Janvier	1886	25	Que			Français	Canadien	Cath.	R	cultivateur	cultivateur	Pat.	Emp.	Trav.	Boie	40	16	60	60	200	200						Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Marie	..	F	Epouse	M	Oct	1887	23	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Thérèse	..	M	Fils	S	Mai	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
		.. Marius	..	M	Fils	S	Juin	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
76	76	Paré Magnan[illegible]	St Elzear	M	Chef	M	Mars	1852	59	Que			Français	Canadien	Cath.	R	cultivateur	cultivateur	Pat.	Emp.	Trav.													Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Marie	..	F	Epouse	M	Février	1852	59	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Blanche	..	F	Fille	S	Oct	1888	16	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Joseph	..	M	Fils	S	Août	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
77	77	Breton Horace	St Elzear	M	Chef	M	Oct	1860	50	Que			Français	Canadien	Cath.	R	charpentier	cultivateur	Pat.	Emp.	Trav.	Maison	40	60	45	250	250	20						Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Amarilla	..	F	Epouse	M	Oct	1871	39	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Marie-Alice	..	F	Fille	S	Mars	1892	19	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Omer	..	M	Fils	S	Janvier	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Eugène	..	M	Fils	S	Mars	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien															4	Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Wilfrid	..	M	Fils	S	Janvier	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien															10	Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Aglae	..	M	Fille	S	Août	1902	8	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien															10	Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Georgianna	..	F	Fille	S	Avr	1907	4	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
78	78	Renaud Jean	St Elzear	M	Chef	M	Janvier	1883	77	Que			Français	Canadien	Cath.	R	cultivateur	cultivateur	Pat.	Emp.	Trav.													Mon.	Mon.	Fr.			
		.. Rosalie	..	F	Epouse	M	Déc	1883	68	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Mon.	Fr.			
79	79	Hamppe Georges	St Elzear	M	Chef	M	Sept	1859	51	Que			Français	Canadien	Cath.	R	Marchand	Commerçant	Pat.	Emp.	Trav.	Magasin												Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Anna	..	F	Epouse	M	Juin	1884	26	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Maria	..	F	Fille	S	Sept	1899	17	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		Labre Véginie	..	F	Fille	S	Mai	1846	65	Que			Français	Canadien	Cath.	R	servante	rien				Maison privée	26		56		25							Ecrit	Ecrit	Fr.			
		Hamppe Fernande	..	F	Fille	S	Avr	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
80		Plante Joseph	St Elzear	M	Chef	Wd	Mai	1880	31	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Ivor	..	F	Fille	S	Oct	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
		.. Albert	..	M	Fils	S	Avr	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
		.. Jeannette	..	F	Fille	S	Juin	1911	12	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																		Fr.			
82	82	Sylvain Ferdinand	St Elzear	M	Chef	M	Mars	1867	58	Que			Français	Canadien	Cath.	R	Rentier	rien	Pat.	Emp.	Trav.															Fr.			
		.. Delvina	..	F	Epouse	M	Février	1869	52	Que			Français	Canadien	Cath.	R	Ouvrière	Couturière	Pat.	Emp.	Trav.		1				12							Mon.	Mon.	Fr.			
81	82	Hamppe Zéphirin	St Elzear	M	Chef	W	Juin	1852	58	Que			Français	Canadien	Cath.	R	Couturière	Couturière	Pat.	Emp.	Trav.	Maison privée	2		56		75							Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Thomas	..	M	Fils	S	Avr	1889	17	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																	Mon.	Mon.	Fr.			
		.. Alfred	..	M	Fils	S	Juillet	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																	Mon.	Mon.	Fr.			
		.. Albert	..	M	Petit Fils	S	Sept	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath.	R		rien																	Mon.	Mon.	Fr.			
		Thivierge Adélaide	..	M	Domestique	M	Avr	1851	50	Que			Français	Canadien	Cath.	R	Journalier	rien	Pat.	Emp.	Trav.		1		26		60		216	5.00				Ecrit	Ecrit	Fr.			
		.. Bernadette	..	F	Epouse	M	Août	1857	54	Que			Français	Canadien	Cath.	R	aucun	rien																Ecrit	Ecrit	Fr.			

50.

L.P.